SERVICE OF COURT PAPERS

(NOTIFICACIÓN DE DOCUMENTOS JUDICIALES)

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

2

YOU KNOW WHERE THE OTHER PARTY LIVES IN THE UNITED STATES BUT HE/SHE DOES NOT LIVE IN THE STATE OF ARIZONA

(USTED SABE DÓNDE VIVE LA OTRA PARTE EN LOS ESTADOS UNIDOS PERO LA ORTE PARTE NO VIVE EN EL ESTADO DE ARIZONA)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
Packet Last Revised August 2009
ALL RIGHTS RESERVED
GN2bcs - 5323

CENTRO DE AUTOSERVICIO

NOTIFICACIÓN DE DOCUMENTOS JUDICIALES
Sabe dónde vive la otra parte en los Estados Unidos
Pero la otre parte no vive en el Estado de Arizona

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

Esta serie de documentos contiene información general y/o formularios del tribunal e instrucciones sobre la notificación de documentos judiciales a la otra parte cuando usted sabe donde vive la otra parte en los Estados Unidos pero no vive en el estado de Arizona. Asegúrese de que los documentos estén en el siguiente orden:

Orden	*Número de expediente*	*Título*	*Núm. de págs.*
1	*GN2bts*	*Tabla de formularios/instrucciones de esta serie*	*1*
2	*GN2bks*	*Lista de control—Notificación cuando no pueda encontrar a la otra parte*	*1*
3	*GN21hs*	*Información útil para entregar documentos*	*6*
4	*GN22ps*	*Cómo notificar a la otra parte después de haber presentado documentos judiciales usando el método de "Aceptación de notificación"*	*4*
5	*GN22fs*	*"Aceptación de notificación"*	*3*
6	*DR22fs*	*"Tribunal de Familia Aceptación de notificación"*	*3*
7	*GN23ps*	*Procedimientos: Cómo notificar documentación judicial – mediante correo certificado*	*1*
8	*GN24ps*	*Procedimientos: Cómo notificar documentación judicial – mediante correo certificado*	*1*
9	*GN24fs*	*"Declaración jurada de notificación por correo certificado".*	*2*
10	*DR24ps*	*PROCEDIMIENTOS: Cómo entregar documentos del tribunal familiar por correo u otro servicio de entrega con confirmación firmada*	*2*
11	*DR24fs*	*"DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN CON CONFIRMACIÓN FIRMADA para casos del tribunal familia*	*5*
12	*GN26ps*	*Procedimientos: Cómo notificar documentación judicial – a través del alguacil (sheriff)*	*3*

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta responsabilidad alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 29, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

NOTIFICACIÓN DE DOCUMENTOS JUDICIALES USTED SABE DONDE VIVE LA OTRA PARTE EN LOS ESTADOS UNIDOS PERO NO VIVE EN EL ESTADO DE ARIZONA

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

Utilice los formularios y instrucciones en esta serie de documentos SÓLO si los siguientes factores se aplican a su situación:

- ✓ *Usted ha presentado una petición, demanda, u otro documento judicial que debe notificarse para algún asunto en el tribunal y ahora desea que la otra parte reciba los documentos judiciales, Y*

- ✓ *Corresponde una de las siguientes situaciones:*

  - *La otra parte aceptará la notificación de los documentos judiciales, O*

  - *La otra parte no aceptará los documentos judiciales. La parte vive en los Estados Unidos pero no en el Estado de Arizona Y usted sabe donde vive O puede averiguarlo para que pueda recibir la documentación.*

    (NOTA: Si la persona no vive en los Estados Unidos, necesitará ver a un abogado para averiguar qué método de notificación funcionará en su caso.)

LÉASE: *Antes archivar documentos con el Tribunal, consulte a un abogado que lo ayude a protegerse de consecuencias indeseables e inesperadas. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecerle asesoría legal y brindarle ayuda en su caso, lo que requerirá que usted pague honorarios, así como una lista de mediadores aprobados por el tribunal. Puede consultar las listas en el Centro de autoservicio o en nuestro sitio Web, en: www.superiorcourt.maricopa.gov/SuperiorCourt/Self-ServiceCenter/LawyersAndMediators/*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
December 17, 2007
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INFORMACIÓN ÚTIL PARA NOTIFICAR A LA OTRA PARTE

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

NOTIFICAR A LA OTRA PARTE:

- *Después de que haya presentado sus documentos judiciales al Secretario del Tribunal, debe notificar los documentos a la otra parte.*
- *Notificar significa dar aviso legal a la otra parte de que ha presentado documentos al tribunal. Debe presentar evidencia de notificación al tribunal.*
- *Esta serie de documentos explica los pasos que debe dar para notificar a la otra parte y los formularios que debe usar.*

Al completar los pasos de notificación, le indica al tribunal que la otra parte ha recibido una copia de los documentos judiciales. Después de notificar a la otra parte, ésta tendrá un plazo limitado para presentar una respuesta o contestación. La respuesta o contestación es la declaración por escrito de la otra parte a su solicitud. La respuesta o contestación le indica a usted y al tribunal lo que desea la otra parte.

MÉTODOS DE NOTIFICACIÓN:

Lea las opciones a continuación para confirmar que esté usando la serie de documentos de notificación correcto. Cada serie contiene instrucciones y formularios que puede necesitar. Seleccione el método de notificación que funcione mejor en su caso.

1. Sabe dónde vive la otra parte en el Estado de Arizona.

A. ***Notificación mediante aceptación****. Este método le exige entregar o enviar por correo los documentos judiciales a la otra parte e incluir un formulario de "Aceptación de notificación". La otra parte debe firmar el formulario de "Aceptación de notificación" ante un Notario Público y devolvérselo. La otra parte no puede firmar la "Aceptación de notificación" hasta después de que usted haya presentado los documentos ante el tribunal. La firma de la otra parte en la "Aceptación de notificación" no significa que esté de acuerdo con los documentos judiciales. Significa que la otra parte admite que recibió los documentos, sin entrega personal del alguacil (sheriff) o un servicio de notificación por correo certificado.*

No entregue el original del "Citatorio" a la otra parte. Debe devolver el original del "Citatorio" al Secretario del mostrador de presentaciones. La notificación está

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 29, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

finalizada cuando la otra parte firma la "Aceptación de notificación". Si elige este método de notificación, use los formularios de "Aceptación de notificación".

ADVERTENCIA: *No use este método de notificación si ha sido víctima de violencia intrafamiliar o cree que la otra parte le hará daño, se llevará su dinero o le quitará sus hijos. Si cree que la otra parte se violentará o se rehusará a cooperar cuando le pida aceptar la notificación, use uno de los métodos de notificación que se describen más abajo.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

B. ***Notificación mediante servicio de notificación por correo certificado****. Este método le exige contratar y pagar un servicio de notificación por correo certificado para notificar a la otra parte los documentos judiciales. Se trata de una persona que entrega los documentos a la otra parte en su domicilio, trabajo u otro lugar. Este método de notificación cuesta más que la notificación mediante aceptación y exige que el servicio busque a la otra parte. Si decide usar este método, busque en la sección "PROCESS SERVER" (servicios de notificación por correo certificado) en las páginas amarillas para encontrar a alguien que pueda entregar sus documentos. La notificación queda finalizada cuando el servicio de notificación entrega a la otra parte los documentos judiciales. Si elige este método de notificación, use el formulario de "Notificación mediante servicio de notificación por correo certificado".*

C. ***Notificación mediante alguacil (sheriff).*** *Este método le exige dirigirse a la oficina del alguacil (Sheriff) del condado donde vive la otra parte para pedir que el alguacil suplente (Sheriff's deputy) entregue los documentos judiciales a la otra parte. Este método le exige pagar un cargo a la oficina del alguacil (sheriff), a menos que reciba una exención o aplazamiento del cargo. El formulario de exención o aplazamiento del cargo que se usa en Arizona está disponible en el Centro de autoservicio y solamente es para personas que no pueden pagar el costo de la notificación y cumplir ciertos requisitos financieros. El formulario de exención y aplazamiento de cargos le exige explicar al alguacil (sheriff) por qué su situación le obliga a usar este método de notificación.*

La notificación queda finalizada cuando el alguacil (sheriff) o el suplente entrega a la otra parte los documentos judiciales. Si elige este método de notificación, use el formulario de "Notificación mediante alguacil (sheriff)".

D. *Notificación y entrega de documentos del Tribunal de lo Familiar. Para información específica para la notificación y entrega de documentos del Tribunal de lo Familiar, vea a CÓMO ENTREGAR DOCUMENTOS DEL TRIBUNAL FAMILIAR POR CORREO U OTRO SERVICIO DE ENTREGA CON CONFIRMACIÓN FIRMADA que se encuentra en esta serie de documentos.*

E. ***Otros métodos de notificación****. Puede haber otras formas de notificar a la otra parte. Para conocer detalles sobre estas otras formas, debe consultar a un abogado para obtener ayuda.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 29, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

2. *Sabe dónde vive la otra parte en los Estados Unidos pero no vive en el Estado de Arizona*. *(Si la otra parte vive fuera de los Estados Unidos, debe ver a un abogado para averiguar cuál método de notificación le conviene más.)*

A. ***Notificación mediante aceptación***. *Este método le exige entregar o enviar por correo los documentos judiciales a la otra parte e incluir un formulario de "Aceptación de notificación". La otra parte debe firmar el formulario de "Aceptación de notificación" ante un Notario Público y devolvérselo. La otra parte no puede firmar la "Aceptación de notificación" hasta después de que usted haya presentado los documentos ante el tribunal. La firma de la otra parte en la "Aceptación de notificación" no significa que esté de acuerdo con los documentos judiciales. Significa que la otra parte admite que recibió los documentos, sin entrega personal del alguacil (sheriff) o un servicio de notificación por correo certificado.*
No dé el original del "Citatorio" a la otra parte. Debe devolver el original del "Citatorio" al Secretario del mostrador de presentaciones. La notificación está finalizada cuando la otra parte firma la "Aceptación de notificación". Si elige este método de notificación, use los formularios de "Aceptación de notificación". ADVERTENCIA: No use este método de notificación si ha sido víctima de violencia intrafamiliar o cree que la otra parte le hará daño, se llevará su dinero o le quitará sus hijos. Si cree que la otra parte se violentará o se rehusará a cooperar cuando le pida aceptar la notificación, use uno de los métodos de notificación que se describen más abajo.

B. ***Notificación por correo certificado***. *Use este método de notificación solamente si la otra parte vive fuera del Estado de Arizona y sabe la dirección* ***o*** *para la notificación y entrega de documentos del Tribunal de lo Familiar, vea a "Cómo Entregar Documentos del Tribunal Familiar por Correo u Otro Servicio de Entrega con Confirmación Firmada" que se encuentra en esta serie de documentos.. Este método de notificación le permite dar aviso mediante un tipo de correspondencia especial. Puede enviar los documentos judiciales dando a la oficina de correos las copias de los documentos judiciales en un sobre, con franqueo prepagado, a ser enviado a la otra parte usando una forma de envío que exige devolver un recibo firmado. La oficina de correos llama generalmente correo certificado con entrega restringida a este método. Esto significa que la otra parte debe firmar los documentos.*

Si la otra parte firma un recibo (tarjeta verde) por los documentos, debe devolvérsele a usted este recibo verde por correo. Debe presentar entonces una declaración jurada ante el tribunal diciendo (1) que la persona que se notifica está fuera del estado de Arizona, (2) que los documentos judiciales se enviaron a la otra parte, (3) que los documentos están en poder de la otra parte, como lo demuestra el recibo verde, copia del cual debe adjuntar a la declaración jurada y (4) la fecha en que la parte recibió los documentos. Se incluye en la serie de documentos una copia de la declaración jurada que necesitará.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 29, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

C. ***Notificación mediante servicio de notificación por correo certificado****. Este método le exige contratar y pagar un servicio de notificación por correo certificado para notificar a la otra parte los documentos judiciales. Se trata de una persona que entrega los documentos a la otra parte en su domicilio, trabajo u otro lugar. Este método de notificación cuesta más que la notificación mediante aceptación y exige que el servicio busque a la otra parte. Si decide usar este método, busque en la sección "PROCESS SERVER" (servicios de notificación por correo certificado) en las páginas amarillas para encontrar a alguien que pueda entregar sus documentos. La notificación queda finalizada cuando el servicio de notificación entrega a la otra parte los documentos judiciales. Si elige este método de notificación, use el formulario de "Notificación mediante servicio de notificación por correo certificado".*

D. ***Notificación mediante alguacil (sheriff).*** *Este método le exige dirigirse a la oficina del alguacil (Sheriff) del condado donde vive la otra parte para pedir que el alguacil suplente (Sheriff's deputy) entregue los documentos judiciales a la otra parte. Este método le exige pagar un cargo a la oficina del alguacil (sheriff), a menos que reciba una exención o aplazamiento del cargo. El formulario de exención o aplazamiento del cargo que se usa en Arizona está disponible en el Centro de autoservicio y solamente es para personas que no pueden pagar el costo de la notificación y cumplir ciertos requisitos financieros. El formulario de exención y aplazamiento de cargos le exige explicar al alguacil (sheriff) por qué su situación le obliga a usar este método de notificación.*

La notificación queda finalizada cuando el alguacil (sheriff) o el suplente entrega a la otra parte los documentos judiciales. Si elige este método de notificación, use el formulario de "Notificación mediante alguacil (sheriff)".

E. ***Otros métodos de notificación****. Puede haber otras formas de notificar a la otra parte. Para conocer detalles sobre estas otras formas, debe consultar a un abogado para obtener ayuda.*

3. No puede encontrar a la otra parte.

A. ***Notificación mediante publicación****. Puede usar este método solamente si no sabe dónde vive la otra parte o no puede encontrarla. La notificación mediante publicación es su "último recurso". Se usa solamente si no tiene una dirección actual de la otra parte y ha intentado, en vano, encontrarla. La notificación mediante publicación puede ser costosa y retrasar su caso en el tribunal.*

WARNING: YOU GENERALLY WILL NOT BE ABLE TO ESTABLISH OR CHANGE CHILD SUPPORT OR SPOUSAL MAINTENANCE (alimony) WITH SERVICE BY PUBLICATION!

Este método exige publicar la información de la "Citatorio" en un periódico del

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 29, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

Condado de Maricopa una vez a la semana durante cuatro semanas consecutivas si la última dirección conocida de la otra parte estaba en el Condado de Maricopa o la última dirección conocida de la otra parte no estaba en Arizona. Si la última dirección conocida de la otra parte era en Arizona, pero no en el Condado de Maricopa, debe publicarse una copia del citatorio en un periódico del Condado de Maricopa y el condado donde estaba la última dirección conocida de la otra parte. Para usar este método, debe completar varios formularios explicando al tribunal lo que ha hecho para intentar encontrar a la otra parte. La notificación queda finalizada treinta (30) días después de la fecha de la primera publicación.

Si elige este método de notificación, use el formulario de "Notificación mediante publicación".

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

CONSEJOS PARA BUSCAR A LA OTRA PARTE:

*Antes de que el Tribunal acepte la **Notificación mediante publicación**, usted debe haber hecho todos los esfuerzos razonables para encontrar la otra parte para darle notificación real de este caso mediante notificación personal de los documentos requeridos. Se le pedirá que declare, bajo pena de perjurio, los pasos que ha tomado para tratar de localizar la otra parte y si el Tribunal no está satisfecho con que usted haya tomado todas las medidas razonables, su caso puede ser demorado hasta que el Tribunal esté satisfecho con los pasos que usted ha tomado. Ejemplos de los pasos que usted DEBE tomar: verificar que la otra parte no esté en ninguna de sus últimas direcciones conocidas, hablar con los amigos, familiares, empleador, compañeros, compañeros y empleadores anteriores, o con cualquier otra persona que usted considere que puede tener la dirección actual. Buscar en directorios telefónicos, en Internet, en los registros de votantes, obituarios e incluso en la morgue. También puede haber considerado el contratar a un detective privado o a una compañía que cobre una cuota por hacer búsquedas por computadora para ayudarle a rastrear a la otra parte.*
Este método puede funcionar para usted si conoce la fecha de nacimiento y/o el número de Seguro Social de la otra parte.

*El Tribunal requiere que usted presente una "**Declaración jurada que apoya la publicación**", una declaración afirmando bajo juramento de que usted ha hecho todo lo posible para tratar de encontrar a la otra parte.*

¿CUÁNDO HAY QUE PRESENTAR UNA RESPUESTA A LOS DOCUMENTOS POR ESCRITO ANTE EL TRIBUNAL?

- ***OBSERVE EL CALENDARIO A CONTINUACIÓN**. Si el último día para que la otra parte responda cae en un sábado, domingo o feriado legal, no cuente ese día. El último día que cuente para determinar si puede presentar los documentos por incumplimiento debe ser un día en que el tribunal esté abierto.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 29, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

INCLUYA FINES DE SEMANA Y FERIADOS. *Al contar los días, incluya fines de semana y feriados hasta que llegue al número de días del calendario a continuación. Si la otra parte presenta una respuesta por escrito ante el tribunal, NO PUEDE OBTENER EL INCUMPLIMIENTO.*

CALENDARIO DE INCUMPLIMIENTO

NOTIFICACIÓN POR	***CUENTA***	***SUCESO***
"Aceptación de notificación" (en Arizona)	***20 días***	*después de que la otra parte firme la "Aceptación de notificación"*
Servicio de notificación por correo certificado (en Arizona)	***20 días***	*después de que la otra parte reciba los documentos de un servicio de correo certificado*
Alguacil (Sheriff) ***(en Arizona)***	***20 días***	*después de que la otra parte reciba los documentos del alguacil*
"Aceptación de notificación" (fuera del estado)	***30 días***	*después de que la otra parte firme la "Aceptación de notificación"*
Correo certificado (fuera del estado)	***30 días***	*después de que la otra parte firme un recibo verde*
Servicio de correo certificado (fuera del estado)	***30 días***	*después de que la otra parte reciba los documentos de un servicio de correo certificado*
Alguacil (Sheriff) ***(fuera del estado)***	***30 días***	*después de que la otra parte reciba los documentos del alguacil*
Publicación	***60 días***	*después del primer día de publicación*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 29, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

CÓMO NOTIFICAR A LA OTRA PARTE USANDO EL MÉTODO DE "ACEPTACIÓN DE NOTIFICACIÓN" DESPUÉS DE HABER PRESENTADO SUS DOCUMENTOS JUDICIALES

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

PASO 1: PIDA A LA OTRA PARTE QUE ACEPTE LA NOTIFICACIÓN DE LOS DOCUMENTOS JUDICIALES DESPUÉS DE QUE USTED LOS HAYA PRESENTADO.

- *Puede pedir a la otra parte que acepte la notificación hablándole, llamándole o enviándole la carta que hay en este paquete.*
- *ADVERTENCIA: No haga esto si ha sido víctima de violencia intrafamiliar o cree que la otra parte le hará daño, se llevará su dinero o le quitará sus hijos. Si tiene preguntas sobre si debe utilizar este método, debe ver a un abogado para obtener asistencia.*
- *La otra parte no puede firmar la "Aceptación de notificación" hasta después de que usted haya presentado los documentos judiciales.*

PASO 2: SI LA OTRA PARTE CONCUERDA EN ACEPTAR LA NOTIFICACIÓN, USTED TIENE TRES OPCIONES:

A. IR: *Usted y la otra parte pueden ir al mostrador de presentaciones en el tribunal donde presento los documentos. Traiga el original de la "Aceptación de notificación", además de dos copias (una para usted y una para la otra parte). La otra parte debe firmar ahora el original de la "Aceptación de notificación" ante el Secretario en el mostrador de presentaciones. El Secretario certificará GRATIS ante notario la firma de la otra persona. La otra parte debe tener una identificación válida con fotografía para que el Notario Público firme la "Aceptación de notificación".*

O BIEN

B. REUNIRSE: *Coordine con la otra parte un lugar y una hora para reunirse ante un Notario Público. Traiga el original de la "Aceptación de notificación", además de dos copias (una para usted y una para la otra parte). También debe traer consigo los documentos judiciales en caso de que la otra parte o el Notario Público quiera verlos. La otra parte debe tener una identificación válida con fotografía para que el Notario Público firme la "Aceptación de notificación". Generalmente hay un pequeño cargo por utilizar los servicios del Notario Público.*

O BIEN

C. ENVIAR POR CORREO: *Envíe por correo una copia de los documentos judiciales a la otra parte con el original de la "Aceptación de notificación". Pida a la otra parte que firme la "Aceptación de notificación" y explique a la otra parte por qué le ha pedido que la firme. Puede utilizar la carta modelo de este paquete para explicar a la otra parte por qué le ha pedido que firme la "Aceptación de notificación".*

Y

D. FIRMAR: *La otra parte debe firmar el original de la "Aceptación de notificación" y poner la fecha en que la firmó. La otra parte debe firmar el original de la "Aceptación de notificación" ante un Notario Público. La otra parte debe tener una identificación válida con*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 20, 2008
ALL RIGHTS RESERVED

fotografía para que el Notario Público firme la "Aceptación de notificación". Generalmente hay un pequeño cargo por utilizar los servicios del Notario Público. La otra parte debe enviarle entonces el original firmado y certificado ante notario de la "Aceptación de notificación". Debe escribir la fecha en que la otra parte firmó la "Aceptación de notificación" en su copia.

NOTA: Si la otra parte no devuelve la "Aceptación de notificación" pídale que lo haga. Si la otra parte todavía se niega a devolverla, entonces debe notificarle mediante uno de los otros métodos de notificación.

PASO 3: PRESENTE LA "ACEPTACIÓN DE NOTIFICACIÓN" FIRMADA Y CERTIFICADA ANTE NOTARIO EN EL TRIBUNAL:

- *VAYA al Secretario del tribunal donde presentó los documentos y presente el original de la "Aceptación de notificación" firmado por la otra parte y certificado ante notario.*

- *ENTREGUE al Secretario los ORIGINALES de:*

  1. *"CITATORIO", si tiene uno*
  2. *"ACEPTACIÓN DE NOTIFICACIÓN" firmada por la otra parte ante notario público*

PASO 4: CONTAR: Cuente los días desde la fecha en que la otra parte firme la "Aceptación de notificación". Si la otra parte recibió la "Aceptación de notificación" en el Estado de Arizona y no presenta una respuesta o contestación dentro de 20 días de la fecha en que firmó la "Aceptación de notificación" o si la otra parte recibió la "Aceptación de notificación" fuera del Estado de Arizona y no presenta una respuesta o contestación dentro de 30 días de la fecha en que firmó la "Aceptación de notificación", consulte el Paquete 3 referente al incumplimiento.

NO LLEVE MENORES AL TRIBUNAL.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 20, 2008
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal

_____
(YOUR NAME)/*(SU NOMBRE)*

_____
(ADDRESS)/*(DIRECCIÓN)*

_____
(CITY/STATE/ZIP)/*(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL)*

_____
(TELEPHONE NUMBER)/*(NÚMERO DE TELÉFONO)*

_____
(DATE)/*(FECHA)*

_____
(OTHER PARTY'S NAME) / *(NOMBRE DE LA OTRA PARTE)*

_____
(ADDRESS) / *(DIRECCIÓN)*

_____
(CITY/STATE/ZIP) / *(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL)*

Re: Acceptance of Court Papers/*(Aceptación de documentos judiciales)*

Dear/ *(Estimado/a)* _____
(Other Party's Name) / *(Nombre de la otra parte)*

I have filed court papers for (state title of petition or complaint here)_____
(He presentado los documentos judiciales para - indique aquí el título de la petición o demanda)

Enclosed is a copy of the following court papers for you: (list the names of all of the court papers here)
(Se adjunta una copia de los siguientes documentos judiciales para usted: indique aquí los nombres de todos los documentos judiciales)

*1.*_____
*2.*_____
*3.*_____
*4.*_____
*5*_____
*6.*_____
*7.*_____
*8.*_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 20, 2008
ALL RIGHTS RESERVED

I have also enclosed an *"Acceptance of Service"* form. Sign this form in front of a Notary Public and return it to me in the self-addressed stamped envelope. This does *not* affect your right to object to or to disagree with the request that has been filed. If you choose to not sign the *"Acceptance,"* *you* may be charged for any extra costs required to serve the papers by other means (Arizona Rules of Civil Procedure 4.1(c)). Signing the *"Acceptance"* will save *you* the cost of hiring a process server or the sheriff to serve the papers.
*(Asimismo he incluido un formulario de "**Aceptación de notificación**." Favor de firmarlo ante notario público y devolvérmelo en el sobre timbrado. Esto no afecta su derecho de objetar o de manifestar su inconformidad con la petición que ha sido radicado. Si usted opta por no firmar la "**Aceptación", se le podrá cobrar cualesquier costos adicionales incurridos para notificarle por otros medios** (el Reglamento de Procedimientos Civiles de Arizona 4.1 (c). Firmar la "**Aceptación**" evita usted el costo de contratar a un notificador particular o a la policía del condado para entregar los papeles.)*

If you choose to sign the *"Acceptance of Service,"* you still have the right to disagree with the request I have filed. If you sign the "Acceptance of Service," and you want to file a written Response or Answer with the court, you must file your Response or Answer within 20 days of signing the *"Acceptance of Service"* if you sign in the State of Arizona, or within 30 days of signing if you sign outside the State of Arizona, (If you received a Paternity Complaint, you can give a verbal response in front of the judge.)
*(Aun si usted firma la "**Aceptación de notificación**", conserva su derecho de manifestar su inconformidad con la petición que he radicado. Si usted firma la "**Aceptación de notificación**" y quiere radicar en el tribunal una respuesta o contestación por escrito, deberá hacerlo dentro de los 20 días de haber firmado **la "Aceptación de notificación**" si firma en el estado de Arizona, o dentro de los 30 días de haberla firmado si usted reside fuera del estado de Arizona. (Si usted recibió una Demanda de Paternidad, podrá dar una respuesta verbal ante el juez.)*

Sincerely/*(Atentamente,)*

_____
(YOUR SIGNATURE)*/(SU FIRMA)*

Enclosures*/(Anexos)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 20, 2008
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only

Person Filing: _____
(Nombre de la persona que presenta el documento)
Address: _____
(Dirección postal)
City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado y código postal)
Daytime / Evening Phone: _____
(Teléfono día/noche)
ATLAS Number (if applicable): _____
(Número de ATLAS, si corresponde)
In this case, I am ☐ **Petitioner/Plaintiff or** ☐ **Respondent/Defendant** ☐ **Represented by a Lawyer**
(En este caso, yo soy: Peticionante/Demandante o Respondiente/Demandado(a) Asesorado(a) con letrado
(If Applicable) Attorney Name :_____ **Bar Number:** _____
(Nombre del abogado y Número del colegio de abogados del Estado de Arizona)(si corresponde)
Attorney Phone *(telefono del abogado)* **:**_____
Attorney Email (*Dirección email del abogado):*_____

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO MARICOPA)

_____
Name of Petitioner/Plaintiff
(Nombre del Peticionante/ Demandante)

_____
Name of Respondent/Defendant
(Nombre del Demandado/ Demandado(a))

Case No: _____
(Número de caso)

ACCEPTANCE OF SERVICE
(ACEPTACIÓN DE LA NOTIFICACIÓN)
A.R.C.P. Rule 4 (f) ***/****(Normas 4(f))*

Read Carefully. By signing your name in the presence of a Notary Public or a Clerk of the Superior Court on this document, you are stating that you have read and understand its contents, and that you have received and accepted the documents listed.
(LEA CIUDADOSAMENTE. Firmando su nombre en la presencia de un notario o secretario auxiliary del tribunal superior, Usted esta indicando que usted a leído y entendido su contenido, y que a recibido y aceptado los documentos indicados.)

Accepting service of legal papers does not affect your right to disagree with them.
(Acceptando notificación de documentos juridicos no empide su derecho de presentar una respuesta se no esta en acuaredo.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 20, 2009
ALL RIGHTS RESERVED
ACS

GN22fs
Use only most current version

Case No. _____

1. ACCEPT AND WAIVE FORMAL SERVICE. I waive formal service of process by a process server or sheriff and understand by accepting these papers, it is the same as if I were personally served under Arizona Law [A.R.C.P. Rule 4]. *I(ACEPTACIÓN Y RENUNCIA DE NOTIFICACIÓN FORMAL. Renuncio a la notificación formal del proceso por una compañía autorizada a entregar documentos jurídicos* ("**Process Server**") *o alguacil (*"**sheriff"***), y además entiendo que al aceptar estos documentos, es lo mismo que si se me notificara personalmente según la ley de Arizona Normas 4 (f), Normas de procedimientos civiles de Arizona* (**A.R.C.P.**).

2. RESPONSE DEADLINE. I understand that accepting service of these court papers does not affect my right to file a written Response or Answer to this action if I disagree. I understand that if I do not agree with any relief asked for in the Petition, I must respond within 20 days from the day I signed the original of this Acceptance of Service if I accepted service in Arizona, or 30 days if I received the papers somewhere other than Arizona.
(PLAZO DE RESPUESTA. Tengo presente que al aceptar la notificación de esta documentación del tribunal, no se ve afectado mi derecho de presentar una respuesta o contestación por escrito. Entiendo que si no estoy de acuerdo con algún desagravio solicitado en la petición, debo responder o contestar dentro de 20 días desde el día que firmé el original de esta Aceptación de notificación, si acepté la notificación en Arizona, o dentro de 30 días si recibí los documentos en alguna otra parte fuera de Arizona.)

3. DEFAULT JUDGMENT, ORDER OR DECREE. I understand that if I do not appear and defend in this action in court, within the time allowed by law, that I may lose my right to be heard in this case. I understand that failure to Respond or Answer could result in the court giving the other party any and all things requested in his or her legal papers, through a Default Judgment, Order or Decree.
(FALLO, ORDEN O DECRETO DE INCUMPLIMIENTO. Entiendo que si no comparezco y me defiendo en esta acción ante el tribunal, dentro del plazo que permite la ley, puedo perder mi derecho a audiencia en este caso. Entiendo que si no respondo ni contesto podría ocasionar que el tribunal dé a la otra parte todo lo que pida en sus documentos legales, a través de un fallo, orden o decreto de incumplimiento.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 20, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____

4. TYPE OF CASE AND THE DOCUMENTS YOU RECEIVED from the other party.

(Indique el tipo de en "Tipo de caso", caso y los documentos que haya recibido de la otra parte.)

TYPE CASE (List Type) /*(TIPO de CASO)(Escriba el Typo):* _____

DOCUMENTS RECEIVED (Below, list Name/Title of documents. Example: "Petition", "Summons".)
DOCUMENTO RECIBIDO (Enumerar el nombre o título de los documentos a continuación. Ejemplo: "Petición", Citatorio".)

_____ _____ _____

_____ _____ _____

_____ _____ _____

OATH OR AFFIRMATION/*(JURAMENTO O AFIRMACIÓN)*

I swear or affirm that I have read and understand the contents of this document and that I have received and accepted the legal documents indicated above.
(Juro bajo protesta o declaro que he leído y entendido el contenido de este documento y que he recibido y aceptado los documentos jurídicos indicados arriba.).

_____ _____
Date / (*Fecha*) **Signature /**(*Firma*)

Affirmed before me this: **By**
(*Confirmado ante mí*) _____ (*Por*) _____
(Date) /*(Fecha)* **Printed Name /***(Nombre en letra de molde)*

My Commission Expires:
(Mi comisión se vence) _____ _____
or Seal (below) / *o Sello (abaja)* **Deputy Clerk or Notary Public**
(Secretario auxiliar o notario público)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 20, 2009
ALL RIGHTS RESERVED
ACS

GN22fs
Use only most current version

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only

Person Filing: _____
(Nombre de la persona que presenta el documento)
Address: _____
(Dirección postal)
City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado y código postal)
Daytime / Evening Phone: _____
(Teléfono día/noche)
ATLAS Number (if applicable): _____
(Número de ATLAS, si corresponde)
In this case, I am:
☐ **Petitioner/Plaintiff or** ☐ **Respondent/Defendant** ☐ **Represented by a Lawyer**
(En este caso, yo soy: Peticionante/Demandante o Respondiente/Demandado(a) Asesorado(a) con letrado
(If Applicable) Attorney Name :_____ **Bar Number:** _____
(Nombre del abogado y Número del colegio de abogados del Estado de Arizona)(si corresponde)
Attorney Phone *(telefono del abogado)* **:**_____
Attorney Email (*Dirección email del abogado):*_____

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO MARICOPA)

_____
Name of Petitioner
(Nombre del Peticionantee)

_____
Name of Respondent/Defendant
(Nombre del Demandado)

Case No: _____
(Número de caso)

ACCEPTANCE OF SERVICE
(ACEPTACIÓN DE LA NOTIFICACIÓN)

For Family Court Cases
(Para casos del tribunal familia)

Check the box to indicate each document you received. Do not check the box unless you received the document listed beside it. If your case is not one of the types listed list the type of case and the documents you received from the other party under "Other Type Case" on the next page. */(Marque la casilla para indicar cada documento que haya recibido.* ***No*** *marque la casilla a menos que haya recibido el documento que se indica a su lado. Si su caso no es de ninguno de los tipos mencionados, indique el tipo de caso y los documentos que haya recibido de la otra parte en "Otro tipo de caso", en la siguiente página.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 19, 2009
ALL RIGHTS RESERVED
ACS

Case No._____
(Número de caso)

1. BY SIGNING BELOW, I STATE UNDER OATH OR AFFIRMATION THAT I HAVE RECEIVED AND ACCEPTED THE FOLLOWING LEGAL PAPERS: */(AL FIRMAR A CONTINUACIÓN, DECLARO BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN QUE HE RECIBIDO Y ACEPTADO LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS LEGALES.)*

DIVORCE (OR ANNULMENT) **WITH CHILDREN** *(DIVORCIO (O ANULACIÓN) CON HIJOS)* ☐ **Petition**/*(Petición)* ☐ **Summons**/*(Citatorio)* ☐ **Preliminary Injunction** *(mandamiento Judicial Preliminar)* ☐ **Health Insurance Notice** *(Aviso de aseguranza médica)* ☐ **Notice Regarding Creditors** *(Aviso con respecto a acreedores)* ☐ **Parent Information Program** *(Aviso de Programa de información para padres)* ☐ **Affidavit re Minor Children** *(Declaración Jurada Por Escrito Sobre Hijos Menores De Edad)*	**LEGAL SEPARATION WITH CHILDREN** *(SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS)* ☐ **Petition**/*(Petición)* ☐ **Summons**/*(Citatorio)* ☐ **Preliminary Injunction** *(mandamiento Judicial preliminar)* ☐ **Notice Regarding Creditors** *(Aviso con respecto a acreedores)* ☐ **Parent Information Program Notice/** *(Aviso de Programa de información para padres)* ☐ **Affidavit re Minor Children** *(Declaración Jurada Por Escrito Sobre Hijos Menores De Edad)*	**TEMPORARY ORDERS** *(ÓRDENES TEMPORALES)* ☐ **Petition**/*(Petición)* ☐ **Order to Appear** *(Orden de comparecencia)* ☐ **Affidavit of Financial Info** *Declaración jurada de información financiera* ☐ **Parents Worksheet for Child Support/** (*Hoja de cálculo de pensión alimenticia (manutención de menores)* **Family Court Department Notices about:** */(Aviso del Departamento del Tribunal de familia sobre:)* ☐ **Returns/Conferences** *(Restituciones/ Consultas)* ☐ **Temporary Orders** *(Audiencias Temporales)*
DIVORCE (OR ANNULMENT) **WITHOUT CHILDREN** *(DIVORCIO (O ANULACIÓN) SIN HIJOS)* ☐ **Petition**/*(Petición)* ☐ **Summons**/*(Citatorio)* ☐ **Preliminary Injunction** *(mandamiento Judicial Preliminar)* ☐ **Health Insurance Notice** *(Aviso de aseguranza médica)* ☐ **Notice Regarding Creditors** *(Aviso con respecto a acreedores)*	**LEGAL SEPARATION WITHOUT CHILDREN** *(SEPARACIÓN LEGAL SIN HIJOS)* ☐ **Petition**/*(Petición)* ☐ **Summons**/*(Citatorio)* ☐ **Preliminary Injunction** *(mandamiento Judicial preliminar)* ☐ **Notice Regarding Creditors** *(Aviso con respecto a acreedores)*	**PATERNITY –*to establish/*** *(PATERNIDAD -para establecer)* ☐ **Petition**/(*Petición)* ☐ **Summons**/*(Citatorio)* ☐ **Parent Information Program** *(Aviso de Programa de información para padres)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 19, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

CHILD CUSTODY, PARENTING TIME (visitation) **& SUPPORT (to *establish* when paternity already established)** / *(TUTELA, VISITAS Y MANUTENCIÓN DE MENORES (para establecer cuando la paternidad ya está establecida legalmente)*

☐ **Petition**/(*Petición)* ☐ **Summons**/*(Citatorio)*

☐ **Parent Information Program** *(Aviso de Programa de información para padres)*

CHILD SUPPORT – to *establish* when paternity already established / *(Manutención de menores - para establecer cuando la paternidad ya está establecida legalmente)*

☐ **Petition**/(*Petición)*

☐ **Order to Appear** /*(Orden de comparecencia)*

☐ **Affidavit Regardg Minor Children/***(Declaración Jurada Por Escrito Sobre Hijos Menores De Edad)*

☐ **Parents Worksheet for Child Support** /*(Hoja de cálculo de pensión alimenticia)*

MODIFY (Change) CHILD SUPPORT 15% OR MORE – "Simplified Mod." *(Para Modificar La Orden De Manutencion De Menores en más de un 15% - Proceso simplificado)*

☐ **Petition to Change Child Support-Simplified Process** *(Solicitud para modificar - Proceso simplificado)*

☐ **Parents Worksheet for Child Support** *(Hoja de cálculo de pensión alimenticia)*

☐ **Request for Hearing** (*Solicitud para Audiencia)*

MODIFY CHILD SUPPORT ("Standard Mod") **."** *(Para Modificar La Orden De Manutencion De Menores – Proceso "normal")*

☐ **Petition to Modify Child Support – Std. Process**
(Petición para Modificar)

☐ **Affidavit of Financial Info**
(Declaración jurada de información financiera)

☐ **Order to Appear**
(Orden de comparecencia)

MODIFY CUSTODY &/OR PARENTING TIME (Visitation) **AND SUPPORT/** *(MODIFICAR UNA ORDEN DE TUTELA, TEIMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE (VISITAS) Y MANUTENCIÓN DE MENORES)*

☐ **Petition to Modify/** *(Petición para Modificar)*

☐ **Notice of Filing for Modification of Custody /***(Notificación de presentatción de petición para modificar custodia de menores)*

☐ **Parents Worksheet for Child Support** *(Hoja de cálculo de pensión alimenticia)*

☐ **Affidavit re Minor Children** ***(only if children not lived in Maricopa Co. whole time since last custody order) /****(Declaración Jurada Por Escrito Sobre Hijos Menores De Edad) solo si los hijos no han residido en el condado de Maricopa el tiempo entero desde la orden pasada de tutela).*

☐ **MODIFY SPOUSAL MAINTENANCE *OR* SPOUSAL *AND* CHILD SUPPORT ("Standard Mod")** *(MODIFICAR LA MANUTENCIÓN CONYUGAL O MANUTENCIÓN CONYUGAL Y DE MENORES ("Modificación estándar")*

☐ **Petition to Modify Support Order** /*(Petición para modificar orden de manutención)*

☐ **Order to Appear** /*(Orden de comparecencia)*

☐ **Affidavit of Financial Information** /*(Declaración jurada de información financiera*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 19, 2009
ALL RIGHTS RESERVED
ACS

DR22fs
Use most current version

Case No._____
(Número de caso)

STOP ORDER OF ASSIGNMENT *(DETENER UNA ORDEN ASIGNACIÓN)*	**MODIFY (Change) ORDER OF ASSIGNMENT** *(MODIFICAR UNA ORDEN ASIGNACIÓN)*
☐ **Petition to Stop Order of Assignment** *(Petición para Detener)*	☐ **Petition to Modify Order of Assignment** *(Petición para Modificar)*
☐ **Blank Request for Hearing** *(Solicitud para Audiencia)*	☐ **Blank Request for Hearing** *(Solicitud para Audiencia)*

LIST OTHER TYPE CASE HERE (Example: "Annulment")
(ESCRIBA OTRO TIPO de CASO AQUÍ (por ejemplo: "Anulación")
Below, List Name of each document received: (example: "Petition for Annulment", "Summons")
(La lista Nombre de cada documento recibido abajo: (ejemplo:"Petición para Anulación", Citatorio")

_____ _____ _____
_____ _____ _____
_____ _____ _____

2. **ACCEPT AND WAIVE FORMAL SERVICE. I waive formal service of process by a process server or sheriff. I understand accepting these papers is the same as if I were personally served under Arizona Law [A.R.C.P. Rule 4, or A.R.F.L.P. Rule 40 (F)]**.
*(ACEPTACIÓN Y RENUNCIA DE NOTIFICACIÓN FORMAL. Renuncio a la notificación formal del proceso proceso de una persona autorizada a entregar documentos jurídicos ("**process server**") o alguacil ("**sheriff**")). Además entiendo que al aceptar estos documentos, es lo mismo que si se me notificara personalmente según la ley de Arizona [Normas 4, Normas de procedimientos civiles de Arizona, o Normas 40, Normas de procedimientos del tribunal familia de Arizona].)*

3. **RESPONSE DEADLINE. I am aware that by accepting service of these court papers and signing this document, my right or obligation to file a written Response or Answer to this action is not affected. I understand that if I do not agree with any relief asked for in the Petition, I must Respond or Answer within 20 days from the day I signed the original of this Acceptance of Service if I accepted service in Arizona, or 30 days from the day I signed the original of this Acceptance of Service, if I received the papers somewhere other than Arizona.**
(PLAZO DE RESPUESTA. Tengo presente que al aceptar la notificación de esta documentación del tribunal y firmar este documento, no se ve afectado mi derecho u obligación de presentar una respuesta o contestación por escrito. Entiendo que si no estoy de acuerdo con algún desagravio solicitado en la petición, debo responder o contestar dentro de 20 días desde el día que firmé el original de esta Aceptación de notificación, si acepté la notificación en Arizona, o dentro de 30 días desde el día que firmé el original de esta Aceptación de notificación, si recibí los documentos en alguna otra parte fuera de Arizona.)

4. **DEFAULT JUDGMENT, ORDER OR DECREE. I understand that if I do not appear and defend in this action in court, within the time allowed by law, that I may lose my right to be heard in this case. I understand that failure to Respond or Answer could result in the court giving the other party any and all things requested in his or her legal papers, through a Default Judgment, Order or Decree.**
(FALLO, ORDEN O DECRETO DE INCUMPLIMIENTO. Entiendo que si no comparezco y me defiendo en esta acción ante el tribunal, dentro del plazo que permite la ley, puedo perder mi derecho a audiencia en este caso. Entiendo que si no respondo ni contesto podría ocasionar que el tribunal dé a la otra parte todo lo que pida en sus documentos legales, a través de un fallo, orden o decreto de incumplimiento.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 19, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

5. DIVORCE CASES ONLY. RESTORE NAME. (Complete this part only if you want to restore your last name to what it was before this marriage.) I took the name of my spouse at the time of marriage and I want to restore my last name to the name I used before this marriage or to my maiden name.
(CASOS DE DIVORCIO SOLAMENTE. RESTABLECIMIENTO DEL NOMBRE. (Complete esta parte solamente si desea restablecer su appelido y dejarlo como estaba antes de este matrimonio o su nombre de soltera.) Tomé el nombre de mi cónyuge en el momento del matrimonio y deseo restablecer mi ***apellido*** *como lo tenía antes de este matrimonio o mi nombre soltera.)*

My complete married name is: */(Mi nombre por matrimonio completo es):*

I want my legal name restored to: (List complete maiden or legal name before this marriage) /*Yo quiero mi nombre legal restablecido a : (Enumere su nombre de soltera o su nombre legal completo antes de esta matrimonio)*

BY SIGNING BELOW, I swear or affirm that I have read and understand the contents of this document and that I have received and accepted the legal documents indicated above.
/(AL FIRMAR A CONTINUACIÓN, juro bajo protesta o declaro que he leído y entendido el contenido de este documento y que he recibido y aceptado los documentos jurídicos indicados arriba.).

_____ _____
Date / (*Fecha*) **Signature /**(*Firma*)

Affirmed before me this:
(*Confirmado ante mî*) _____ **By** (*Por*) _____
(Date) /*(Fecha)* **Printed Name** */(Nombre en letra de molde)*

My Commission Expires:
(Mi comisión se vence) _____
or Seal (below) / *o Sello (abaja)* _____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario auxiliar o notario público)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 19, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: CÓMO ENTREGAR LOS DOCUMENTOS JUDICIALES – POR CORREO CERTIFICADO

SIGA ESTE PROCEDIMIENTO SOLAMENTE después de haber presentado sus documentos ante el tribunal.

NO HAGA COPIAS DE ESTA PAGINA PRESENTE

PASO 1: *VAYA AL CORREO y diga al empleado que necesita enviar a la otra parte una carta como se indica:*

- *Correo certificado, y*
- *Entrega al destinatario solamente, y*
- *Entrega restringida, y*
- *Solicitud de recibo de recepción, y*
- *Pague el franqueo*

PASO 2: *ESPERE a que se le devuelva el recibo verde con la firma de la otra parte. Cuando tenga el recibo verde, vea la fecha de recepción de la otra parte y firme los documentos.*

PASO 3: *DOCUMENTOS PARA EL TRIBUNAL*

- *COMPLETAR: Original de la "Declaración jurada de servicio por correo certificado". Complete toda la información que se pide en el formulario antes de seguir adelante. Cerciórese de que ha incluido la fecha cuando la otra parte recibió los documentos. Si no está seguro de la fecha, utilice la fecha cuando recibió el acuse de recibo. Si no incluye la fecha, puede que el juez no tramite sus documentos y el caso se retrase.*

- *ADJUNTAR: Debe adjuntar una copia del recibo verde a la declaración jurada para demostrar que notificó a la otra parte. Haga copias de ambos lados del recibo verde. No deseche el recibo verde original. Conserve el original en sus archivos.*

- *COPIAR: Hágase una copia de la "Declaración jurada de notificación por correo certificado" y adjunte el recibo verde.*

PASO 4: *PRESENTE LOS DOCUMENTOS AL TRIBUNAL. Presente ante el Secretario del Tribunal el original de la "Declaración jurada de notificación por correo certificado" y adjunte una copia del recibo verde.*

PASO 5: *CUENTA. Anote la fecha en que se entregaron los documentos a la otra parte y comience a contar los días que tiene la otra parte para presentar una respuesta o contestación. (Cuando cuente los días, comience a contar desde el día después de que la otra parte firme el recibo verde.)*

NO LLEVE MENORES AL TRIBUNAL.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 6, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

Name of Person Filing Document:_____
(Nombre de la persona que presenta el documento)
Your Address:_____
(Su dirección)
Your City, State, and Zip Code:_____
(Su ciudad, estado y código postal)
Your Telephone Number:_____
(Su número de teléfono)
Attorney Bar Number (if applicable):_____
(Número de inscripción del colegio de abogados (si corresponde))
Representing ☐ Self OR ☐ Attorney for for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(En representación de: sí mismo/a O abogado del peticionante O demandado/a)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)

_____ **(B)**
Name of Petitioner
(Nombre del Peticionante)

Case Number _____**(C)**
(Número de caso)

_____
Name of Respondent/Defendant
(Nombre del Demandado)

AFFIDAVIT OF SERVICE BY CERTIFIED MAIL
(DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN POR CORREO CERTIFICADO)

STATE OF ARIZONA/*(ESTADO DE ARIZONA)*)
County of Maricopa/*(Condado de Maricopa)*)**ss.**

1. **I am familiar with the facts stated in this Affidavit, and I make this Affidavit to show that I have served the court papers on the other party by certified mail, postage prepaid, return receipt requested, pursuant to Arizona Rules of Civil Procedure, Rule 4.2(c).**
(Conozco los hechos indicados en esta declaración jurada y la hago para demostrar que he entregado los documentos judiciales a la otra parte por correo certificado, con franqueo prepagado y solicitud de recibo de recepción, según las Normas de procedimientos civiles de Arizona, Norma 4.2(c).)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 6, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____

Person served (name of other party):_____
(Persona notificada - nombre de la otra parte)
Address where other party was served: _____
(Dirección donde se notificó a la otra parte)
Date of receipt by the other party: _____
(Fecha de recepción de la otra parte)
Date of return of receipt to sender: _____
(Fecha de retorno del recibo al remitente)

2. **I know that the other party is located outside the State of Arizona. The following documents were sent to the other party by certified mail: (List all of the documents sent to the other party):**
(Sé que la otra parte está fuera del Estado de Arizona. Se enviaron los documentos siguientes a la otra parte por correo certificado: Enumere todos los documentos enviados a la otra parte):

_____

These court papers were received by the other party as shown by the receipt, a copy of which is attached to this Affidavit as required by Arizona Rules of Civil Procedure, Rule 4.2(c)
(La otra parte recibió estos documentos judiciales según lo demuestra el recibo, copia del cual se adjunta a esta declaración jurada según lo exigen las Normas de procedimientos civiles de Arizona, Norma 4.2(c))

Signature of Sender/*(Firma del remitente)*

SUBSCRIBED AND SWORN to before me this _____ day of _____ ,
by _____.
LO MANDA Y RUBRICA con fecha de ___el día de ___, ___.

My Commission Expires:
(Mi comisión se vence)

Notary Public or Clerk:_____
(Notario público o Secretario)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 6, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: CÓMO ENTREGAR DOCUMENTOS DEL TRIBUNAL FAMILIAR POR CORREO U OTRO SERVICIO DE ENTREGA CON CONFIRMACIÓN FIRMADA

SIGA ESTE PROCEDIMIENTO SÓLO <u>después de presentar</u> sus documentos del tribunal familiar.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE ESTA PÁGINA

A partir del 1° de enero de 2006, usted puede entregar documentos del tribunal familiar, en el estado o fuera de él (pero dentro de Estados Unidos) mediante ciertas formas del Correo de Estados Unidos o mediante un servicio de entrega nacional como FedEx y UPS, que proporcionan confirmación de la entrega ya sea mediante un recibo de papel firmado o por medios electrónicos, como por ejemplo una impresión de Internet, por fax o por correo electrónico, siempre y cuando contenga una copia de la firma en sí.

Nota:

- ***Usted debe obtener una firma que confirme la entrega.***
- ***<u>SÓLO PUEDE SER LA FIRMA DE LA OTRA PARTE</u> (y de nadie más).***
- ***Usted debe enviar al tribunal una copia de la firma adjunta a la "Declaración jurada de notificación con confirmación firmada".***
- ***Por lo general, usted puede obtener la copia de la firma pocas horas después de la entrega en el sitio Web de la compañía de entregas. O bien,***
  - ***Llamando a un número de larga distancia gratuita para que le envíen copia de la firma a su máquina de fax.***
  - ***Si utiliza el Servicio Postal con "confirmación firmada", también puede usar el mismo número telefónico para solicitar que se le envíe por correo una copia de la firma, que deberá llegar a cualquier lugar de Estados Unidos en cosa de tres a cinco días hábiles.***

PASO 1: ***VAYA A LA OFICINA POSTAL o de FedEx, UPS, ,*** *etcétera y dígale al empleado que usted necesita una confirmación firmada de la entrega y que además necesitará una <u>copia</u> de la firma. Recuerde que sólo la firma de la otra parte puede satisfacer los requerimientos del tribunal, por lo que también le conviene elegir "**entrega restringida**", lo cual significa que nadie, salvo el destinatario señalado (la otra parte), puede firmar por la recepción de los documentos.*

PASO 2: ***OBTENGA UNA COPIA DE LA FIRMA DE LA OTRA PARTE.*** *Si utilizó el correo certificado, espere a que le devuelvan la tarjeta verde de recepción con la firma de la otra parte. Cuando tenga la tarjeta verde, observe la fecha en que la otra parte firmó por los documentos y adjunte la tarjeta (o una fotocopia de ambos lados) a la tercera página de la declaración jurada. Si utilizó otra forma de entrega con confirmación firmada del Servicio Postal, FedEx, UPS, , etcétera, puede consultar el sitio Web de la compañía para confirmar la entrega y obtener una copia de la firma de la otra parte, como se señala en la "Nota", antes del paso 1. Pegue con cinta esa copia de la firma a la tercera página, así como el recibo de caja u otro comprobante de envío por correo.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 6, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

PASO 3: ***DOCUMENTOS PARA EL TRIBUNAL***

- ***LLENE:*** *La* ***"Declaración jurada de notificación con confirmación firmada".*** *Llene TODA la información solicitada en el formato antes de seguir adelante. Recuerde indicar la fecha en que la otra parte recibió los documentos. Si no está seguro de la fecha, ponga la fecha en que usted recibió la tarjeta de recepción (si usó correo certificado). Si usted no indica ninguna fecha, el tribunal no podrá procesar sus documentos, su caso podría demorarse y posiblemente ser desechado.*

- ***ADJUNTE:*** *Debe adjuntar a la tercera página de la declaración jurada una copia de la firma de la otra parte, para confirmar la recepción de los documentos del tribunal. Si utilizó correo certificado, copie ambos lados de la tarjeta verde de recepción y adjunte el original o la fotocopia para comprobar cómo y cuándo usted le notificó a la otra parte.*

- ***COPIAS:*** *Haga una copia para sus propios registros de toda la "****Declaración jurada de notificación por confirmación firmada"****, incluyendo la tercera página con la tarjeta de recepción o copia de otro documento que muestre la firma de la otra parte, en reconocimiento de haber recibido los documentos.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

PASO 4: ***PRESENTE LOS DOCUMENTOS EN EL TRIBUNAL.*** *Presente el original de la* ***"Declaración jurada de notificación con confirmación firmada",*** *con la tarjeta verde de recepción u otra forma de confirmación que lleve la firma de la otra parte, ante el secretario del tribunal en cualquiera de estas ubicaciones del Tribunal Superior.*

Central Court Building
201 West Jefferson, 1er piso
Phoenix, Arizona 85003

Southeast Court Complex
222 East Javelina Drive, 1er piso
Mesa, Arizona 85210

Northwest Court Complex
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374

Northeast Court Complex
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032

PASO 5: ***CUENTE.*** *Observe la fecha en que la otra parte recibió los documentos y empiece a contar los días que tiene la otra parte para presentar una respuesta o contestación. Para contar los días, empiece con el día* ***después*** *de que la otra parte hubiera firmado de recibido.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 6, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

(**1**) **Person Filing:**
(*Persona que presenta)* _____
Mailing Address:
(*Dirección postal)* _____
City, State, Zip:
(*Ciudad, estado, código postal)* _____
Telephone: /
(*Teléfono)* _____
Person Filing is: ☐ **SELF (No Attorney**) **OR** ☐ **Attorney**
(*La persona que presenta es)* (*Representación propia (sin abogado) O Abogado)*
If Attorney, Bar No.
(*Si es abogado, número de inscripción en el colegio de abogados)* _____

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

(2) _____
Petitioner / (*Demandante)*

(3) _____
Respondent / (*Demandado)*

(2) Case Number
(Número de caso) _____

AFFIDAVIT OF SERVICE WITH SIGNATURE CONFIRMATION For Family Court Cases
(DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN CON CONFIRMACIÓN FIRMADA para casos del tribunal familia)
A.R.F.L.P. 41 & 42

YOU MUST ATTACH A COPY OF A SIGNED RETURN RECEIPT FOR DELIVERED MAIL *and* A COPY OF THE RECEIPT OR LABEL THAT SHOWS TO WHOM AND WHERE THE DOCUMENTS WERE SENT. /(*DEBE ADJUNTAR UNA COPIA DE LOS RECIBOS FIRMADOS DE DEVOLUCIÓN POR LA CORRESPONDENCIA ENTREGADA Y UNA COPIA DEL RECIBO O UNA COPIA DE LA ETIQUETA DEL PAQUETE QUE MUESTRE A QUIÉN Y EN DÓNDE FUERON ENVIADOS LOS DOCUMENTOS.)*

I sent the family court legal documents checked or listed below to the other party in the manner indicated. The documents were signed for BY THE OTHER PARTY *ONLY* AND NO ONE ELSE.
A copy of the OTHER PARTY'S SIGNATURE acknowledging receipt of delivery is attached to page 3.
(Envié los documentos legales del tribunal familiar marcados o enumerados a continuación a la otra parte, en la manera que se indica. Los documentos fueron firmados POR LA OTRA PARTE ÚNICAMENTE Y POR NADIE MÁS. A la página 3 se adjunta una copia de la FIRMA DE LA OTRA PARTE que reconoce haber recibido la entrega.)

Mailed to (Name):
(Enviado a (Nombre) _____
Address:
(Dirección) _____
City, State, Zip:
(Ciudad, estado, código postal) _____

© SUPERIOR COURT OF ARIZONA
August 20, 2009
All rights reserved

Case No. *(Número de caso)*_____

Date documents sent: **(Month/Day/Year)**
(Fecha de envío de los documentos) *(Mes/día/año)* _____
Date documents delivered: **(Month/Day/Year)**
(Fecha de entrega de los documentos) *(Mes/día/año)* _____

Mark the box beside each document you sent to the other party. You must send each and every document listed under your type of court case unless indicated otherwise.
(Marque la casilla correspondiente a cada documento que haya enviado a la otra parte. Debe enviar cada documento indicado según el tipo de su caso, a menos que se le indique otra cosa.)

DIVORCE (OR ANNULMENT) WITH CHILDREN *(DIVORCIO (O ANULACIÓN) CON HIJOS)*
- ☐ **Petition** *(Petición)*
- ☐ **Summons**/*(Citatorio))*
- ☐ **Preliminary Injunction** *(Mandamiento judicial preliminar)*
- ☐ **Health Insurance Notice** *(Aviso de seguro médico)*
- ☐ **Parent Info. Program Notice** *(Aviso del programa informativo para padres)*
- ☐ **Notice to Creditors** *(Aviso a acreedores)*
- ☐ **Affidavit re Minor Children** *(Declaración Jurada Por Escrito Sobre Hijos Menores De Edad)*

DIVORCE (OR ANNULMENT) WITHOUT CHILDREN *(DIVORCIO (O ANULACIÓN) SIN HIJOS)*
- ☐ **Petition** *(Petición)*
- ☐ **Summons**/*(Citatorio)*
- ☐ **Preliminary Injunction** *(Mandamiento judicial preliminar)*
- ☐ **Health Insurance Notice** *(Aviso de seguro médico)*
- ☐ **Notice to Creditors** *(Aviso a acreedores)*

PATERNITY (to establish) *(PATERNIDAD (para establecerla)*
- ☐ **Petition** *(Petición)*
- ☐ **Summons**/*(Citatorio)*
- ☐ **Parent Info. Program Notice** *(Aviso del programa) informativo para padres*

LEGAL SEPARATION WITH CHILDREN *(SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS)*
- ☐ **Petition** *(Petición)*
- ☐ **Summons**/*(Citatorio)*
- ☐ **Preliminary Injunction** *(Mandamiento judicial preliminar)*
- ☐ **Health Insurance Notice** *(Aviso de seguro médico)*
- ☐ **Parent Info. Program Notice** *(Aviso del programa informativo para padres)*
- ☐ **Notice to Creditors** *(Aviso a acreedores)*
- ☐ **Affidavit re Minor Children** *(Declaración Jurada Por Escrito Sobre Hijos Menores De Edad)*

LEGAL SEPARATION WITHOUT CHILDREN *(SEPARACIÓN LEGAL SIN HIJOS)*
- ☐ **Petition** *(Petición)*
- ☐ **Summons**/*(Citatorio)*
- ☐ **Preliminary Injunction** *(Mandamiento judicial preliminar)*
- ☐ **Notice to Creditors** *(Aviso a acreedores)*

Temporary Orders *(Órdenes temporales)*
- ☐ **Motion for Temporary Order** *(Moción para orden temporal)*
- ☐ **Order to Appear** (*Orden de comparecencia)*

Family Court Dept. Notices about *(Avisos del departamento del tribunal familiar) / (acerca de):*
- ☐ **Returns/Conferences** *(Devoluciones/Conferencias Sobre)*
- ☐ **Temporary Orders** *(Órdenes temporales)*
- ☐ **Affidavit of Financial Info.** (if for spousal maintenance) *(Declaración jurada de información financiera (si es para manutención conyugal)*
- ☐ **Parents Worksheet for Child Support** (if for child support) *(Hoja de cálculo de pensión alimenticia (Si es para manutención de menores)*
- ☐ **Parenting Plan** (if for custody/parenting time) *(Plan de crianza (si es para custodia / tiempo con los padres)*

© SUPERIOR COURT OF ARIZONA
August 20, 2009
All rights reserved

Case No./ *(Número de caso)*_____

CHILD CUSTODY, PARENTING TIME, SUPPORT (to establish when paternity ***already legally*** established)
(TUTELA DE MENORES, TIEMPO CON LOS PADRES, MANUTENCIÓN (para establecer cuando la paternidad ya está establecida legalmente)

☐ **Petition** *(Petición)*
☐ **Summons** *(Citatorio)*
☐ **Parent Info. Program Notice** *(Aviso del programa de información para padres)*

CHILD SUPPORT (to establish when paternity already legally established)
(MANUTENCIÓN DE MENORES (para establecerla cuando la paternidad ya está establecida legalmente)

☐ **Petition** *(Petición)*
☐ **Order to Appear** *(Orden de comparecencia)*
☐ **Parents Worksheet for Child Support** *(Hoja de cálculo de pensión alimenticia)*

MODIFY CHILD SUPPORT 15% OR MORE (“Simplified Mod”)
(MODIFICAR LA MANUTENCIÓN DE MENORES EN 15% O MAS (“Modificación simplificada”)

☐ **Petition to Modify** *(Petición para modificar)*
☐ **Parents Worksheet for Child Support** *(Hoja de cálculo de pensión alimenticia)*
☐ **Blank Request for Hearing** *(Solicitud para audiencia en blanco)*

☐ **MODIFY SPOUSAL MAINTENANCE *OR* SPOUSAL *AND* CHILD SUPPORT** (“Standard Mod”)
(MODIFICAR LA MANUTENCIÓN CONYUGAL O MANUTENCIÓN CONYUGAL Y DE MENORES (“Modificación estándar”)

☐ **Petition to Modify Support Order** *(Petición para modificar orden de manutención)*
☐ **Order to Appear** *(Orden de comparecencia)*
☐ **Affidavit of Financial Information** (if for spousal) *(Declaración jurada de información financiera (si es para conyugal)*

MODIFY CHILD SUPPORT (“Standard Mod”)
(MODIFICAR MANUTENCIÓN DE MENORES (“Modo estándar”)

☐ **Petition to Modify Child Support – Standard Process** *(Petición para modificar manutención de menores – proceso estándar)*
☐ **Affidavit of Financial Information** *(Declaración jurada de información financiera (si es para conyugal)*
☐ **Order to Appear** *(Orden de comparecencia)*

MODIFY CUSTODY &/OR PARENTING TIME (Visitation) AND SUPPORT
(MODIFICAR TUTELA O TIEMPO CON LOS PADRES (visitas) Y MANUTENCIÓN)

☐ **Petition to Modify** *(Petición para modificar)*
☐ **Parents Worksheet for Child Support** *(Hoja de cálculo de pensión alimenticia)*
☐ **Notice of Filing for Modification of Custody** *(Aviso de presenjtación de modificación de tutela)*
☐ **Affidavit Regarding Minor Children *(if children not lived in Maricopa Co. whole time since last custody order)*** *(Declaración Jurada Por Escrito Sobre Hijos Menores De Edad (si los niños no vivieron en el condado de Maricopa todo el tiempo desde la última orden de tutela)*

STOP ORDER OF ASSIGNMENT
(DETENER ORDEN DE ASIGNACIÓN)

☐ **Petition to Stop Order of Assignment** *(Petición para detener orden de asignación)*
☐ **Blank Request for Hearing** *(Solicitud en blanco de audiencia)*

MODIFY (Change) ORDER OF ASSIGNMENT
(MODIFICAR (cambiar) ORDEN DE ASIGNACIÓN)

☐ **Petition to Modify Order of Assignment** *(Petición para modificar orden de asignación)*
☐ **Blank Request for Hearing** *(Solicitud en blanco de audiencia)*

© SUPERIOR COURT OF ARIZONA
August 20, 2009
All rights reserved

Case No. *(Número de caso)*_____

LIST OTHER TYPE CASE HERE (Example: "Annulment")
(ESCRIBA OTRO TIPO de CASO AQUÍ (por ejemplo: "Anulación")
Below, List Name of each document received: (example: "Petition for Annulment", "Summons")
(La lista Nombre de cada documento recibido abajo: (ejemplo:"Petición para Anulación", Citatorio")

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

How I sent the documents:
(Cómo envié los documentos:)

☐ **U.S. Mail (Express or Priority Mail with Signature Confirmation, Certified or Registered Mail. Copy of OTHER PARTY'S SIGNATURE of Receipt is attached.**
(Correo de Estados Unidos (correo exprés o prioritario, con confirmación firmada, certificado o registrado. Se adjunta copia de la FIRMA DE RECIBIDO DE LA OTRA PARTE.)

☐ **Commercial Delivery Service (FEDEX, UPS, etc.) Copy of OTHER PARTY'S SIGNATURE of Receipt is attached.**
(Servicio de entrega comercial (FEDEX, UPS, etcétera). Se adjunta copia de la FIRMA DE RECIBIDO DE LA OTRA PARTE.)

OATH OR AFFIRMATION: By signing below, I state to the Court under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(JURAMENTO O AFIRMACIÓN: Al firmar a continuación, declaro al tribunal, bajo pena de perjurio, que el contenido de este documento es cierto y correcto a mi mejor saber y entender.)

_____ _____
Signature of Person Sending Documents **Date (Month/Day/Year)**
(Firma de persona mandando los documentos) *(Fecha (mes/día/año)*

Signed, Sworn to or affirmed before me this date: _____ (**Date**/*((Fecha*))
(Firmado, jurado o afirmado ante mí en esta fecha)

(Seal/My commission expires) */(Mi comisión vence:)* Or By:
(O por) _____
Deputy Clerk of Court or Notary Public
(Subsecretario del tribunal o Notario)

© SUPERIOR COURT OF ARIZONA
August 20, 2009
All rights reserved

Case No. *(Número de caso)*_____

Attach a copy/printout of the other party's *SIGNATURE* acknowledging receipt of the court papers here. If using Certified Mail, tape the green signed return receipt card to this page with the signature side visible.
(Adjunte aquí una copia o impresión de LA FIRMA de la otra parte que reconozca haber recibido los documentos del tribunal. Si usó correo certificado, pegue con cinta la tarjeta verde firmada de acuse de recibo a esta página, con el lado de la firma visible.)

- **Note that the *only* acceptable signature is that of the OTHER PARTY.**
  (Sírvase tomar nota de que la única firma aceptable es la de la OTRA PARTE.)
- **You may specify "restricted delivery" so that no other person is permitted to sign.**
  (Usted podrá especificar "correo de entrega restringida", de manera que ninguna otra persona pueda firmar.)
- **Some delivery services *do not offer* restricted delivery.**
  (Algunos servicios de envío de documentos no ofrecen correo de entrega restringida.)

Attach a copy of the cash register receipt/mailing invoice from the Postal Service or company paid to make delivery *or* a copy of the package label that shows to whom and where the documents were sent.
(Adjunte una copia del recibo de caja o factura de correo del Servicio Postal o empresa a la que pagó para que hiciera la entrega, o una copia de la etiqueta del paquete que muestre a quién y en dónde fueron enviados los documentos.)

© SUPERIOR COURT OF ARIZONA
August 20, 2009
All rights reserved

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: CÓMO NOTIFICAR DOCUMENTOS JUDICIALES A TRAVÉS DEL ALGUACIL (SHERIFF)

PASO 1: IR. *Diríjase a la oficina del alguacil (Sheriff) del condado donde vive la otra parte. Traiga consigo los documentos judiciales, o envíe una copia de ellos a la oficina del alguacil (Sheriff) si la otra parte no vive en el mismo condado que usted. La oficina del alguacil (Sheriff) en el Condado de Maricopa está ubicada en el Tribunal Superior de Arizona en el Condado de Maricopa, Central Court Building en el centro de Phoenix.*

Oficina del alguacil (Sheriff)- A la derecha de la oficina del Secretario en el primer piso
201 West Jefferson Street
Central Court Building
Phoenix, Arizona 85003
602-876-1840

Aviso: *Se cobra un cargo de presentación por todas las peticiones, demandas, respuestas y contestaciones, además hay cargos de servicio. Puede solicitar una exención o aplazamiento de los cargos de presentación (y los cargos de notificación del alguacil (sheriff), si tiene intención de usar la oficina del alguacil del Condado de Maricopa para dar la notificación) en el momento de presentar sus documentos ante el Secretario del Tribunal.*

PASO 2: ESCRIBIR. ***Complete la hoja adjunta para identificar a la otra parte y traiga:***

- *La serie de copias de los documentos judiciales de la otra parte.*
- *Una foto o descripción física por escrito de la otra parte.*
- *Una descripción por escrito del automóvil que maneja la otra parte.*
- *La dirección donde puede notificarse a la otra parte.*
- *"Orden certificada de renuncia o aplazamiento de cargos" o un cargo de depósito de $200.00 – en efectivo u orden de pago.*

PASO 3: ESPERAR. *El alguacil (Sheriff) puede enviarle por correo una copia de la "Declaración jurada de notificación" después de entregar los documentos a la otra parte o el alguacil (Sheriff) puede archivar estos documentos en vez de devolvérselos.*

PASO 4: CONTAR: *Lea la "Declaración jurada de notificación" para ver la fecha en que se entregaron los documentos judiciales a la otra parte y comience a contar los días que tiene la otra parte para presentar una respuesta o contestación. (Al contar los días, comience a contarlos desde el día después de que la otra parte haya recibido los documentos judiciales.)*

NO LLEVE MENORES AL TRIBUNAL.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 10, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario,no se le permitirá presentar sus documentosen la Secretaría del Tribunal

_____
(YOUR NAME) / *(SU NOMBRE)*

_____
(ADDRESS) / *(DIRECCIÓN)*

_____
(CITY/STATE/ZIP) / *(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL)*

_____
(TELEPHONE NUMBER) */ (NÚMERO DE TELÉFONO)*

_____
(DATE) */ (FECHA)*

_____**County Sheriff** */ (Alguacil del condado)*
COUNTY / *(CONDADO)*

_____
ADDRESS */ (DIRECCIÓN)*

_____
CITY/STATE/ZIP */ (CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL)*

REGARDING: (NAME OF PERSON TO BE SERVED)_____
(REFERENTE A: NOMBRE DE LA PERSONA A NOTIFICAR)
COURT CASE NUMBER: */ (NÚMERO DE CASO DEL TRIBUNAL):*_____

I enclosed a copy of the following documents: (LIST ALL DOCUMENTS YOU WANT TO BE SERVED)*(Adjunto una copia de los documentos siguientes: INDIQUE TODOS LOS DOCUMENTOS QUE DESEA NOTIFICAR)* _____
_____
_____
_____

Please serve these papers on the other party. His or her current address and physical description are: / ***(Se ruega entregar estos documentos a la otra parte. Su dirección actual y descripción física son las siguientes)***

_____
OTHER PARTY'S NAME */ (NOMBRE DE LA OTRA PARTE)*

_____
HOME ADDRESS / *(DIRECCIÓN DEL DOMICILIO)*

_____
WORK ADDRESS */ (DIRECCIÓN DEL TRABAJO)*

_____
HOME CITY/STATE/ZIP
(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL DEL DOMICILIO)

_____
HOME CITY/STATE/ZIP
(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL DEL TRABAJO)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 10, 2009
ALL RIGHTS RESERVED

SEX *(SEXO)*	**RACE** *(RAZA)*	**BIRTH** *(NACIMIENTO)*	**HGT.** *(ESTATURA)*	**WGT.** *(PESO)*	**EYES** *(OJOS)*	**HAIR** *(PELO)*	**SSN** *(NÚM. SEGURO SOCIAL)*

Please return a notarized *"Affidavit of Service"* to my address at your earliest convenience. The court requires that each document served be named in the *"Affidavit of Service."*
(Se ruega devolver una "Declaración jurada de notificación" certificada ante notario a mi dirección a la mayor brevedad. El tribunal exige que cada documento notificado se mencione en la "Declaración de notificación".)

☐ **I also enclose a deposit of $200. I understand there is a $16.00 service fee, a travel fee of $2.40 per mile (one way), for each attempt at service, and a $8.00 notary fee. I understand that the difference between my deposit and the fees accrued for service will be billed, or returned, to me. OR,**
(También adjunto un depósito de $200. Entiendo que hay un cargo de servicio de $16.00, un cargo de viaje de $2.40 por milla (de ida), por cada intento de notificación, además de un cargo notarial de $8.00. Entiendo que la diferencia entre mi depósito y los cargos acumulados por el servicio de notificación se me facturarán o se me enviarán. O,)

☐ **I also enclose a certified copy of the *"Order for Waiver/Deferral of Fees for Service of Process."***
(También adjunto una copia certificada de la "Orden de renuncia o aplazamiento de cargos de notificación del proceso.")

Thank you for your cooperation in this matter. / *(Agradezco su cooperación al respecto.)*

Signature/*(SU FIRMA)*_____

Enclosures*/(Anexos)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 10, 2009
ALL RIGHTS RESERVED